GRAMS: REMEDY
Fax: 011-28521060

www.ccrhindia.nic.in
ccrh@del3.vsnl.net.in

Tel: 011-28521162,5523,5749
EPABX Board: 011-28525831,852,862

केन्द्रीय होम्योपैथी अनुसंधान परिषद्

(स्वायत्तनिकाय, आयुषमंत्रालय, भारत सरकार)
CENTRAL COUNCIL FOR RESEARCH IN HOMOEOPATHY
(An Autonomous Body of Ministry. of AYUSH, Govt. of India)
जवाहरलालनेहरु भारतीय चिकित्सा एवंहोम्योपैथीअनुसंधानभवन
Jawahar Lal Nehru Bhartiya ChikitsaAvum Homoeopathy Anusandhan Bhawan
61–65 संस्थागत क्षेत्र, डी–ब्लाक के सामने, जनकपुरी, नई दिल्ली–110058
61-65,Institutional Area, Opp.D-Block, Janakpuri,New Delhi-110058

ज्ञापन सं. 21/2018

दिनांक:17.11.2018

रिक्ति घोषणा – कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक

परिषद् निम्नलिखित विवरणों के अनुसार कनिष्ठ हिंदी अनुवादक के 01 (एक) पद के लिए आवेदन आमंत्रित करती है:

पद का नाम	कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक
वेतन का स्तर	वेतन आव्यूह(वेतन साँचा) का स्तर-6 (पूर्व-संशोधित पीबी-2, रूपये 9300-34800,पदक्रम वेतन रूपये 4200/-)
आयु सीमा	30 वर्ष
शैक्षिक तथा अन्य योग्यता	1.एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में अंग्रेजी के साथ हिंदी में मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातकोत्तर उपाधि या उपाधि स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में (शैक्षिक योग्यता में अन्य विकल्पों के लिए, कृपया विस्तृत विज्ञापन देखें) 2.हिन्दी से अंग्रेजी और उसके विपरीत अनुवाद में मान्यता प्राप्त डिप्लोमा या प्रमाण पत्र कोर्स या सरकारी या राज्य सरकार के कार्यालयों में, सरकारी उपक्रम/ स्वायत्त निकाय समेत हिन्दी से अंग्रेजी या उसके विपरीत अनुवाद कार्य में दो वर्षों का अनुभव
अंतिम तिथि	3 जनवरी, 2019

आवेदन पत्र सहित विस्तृत विज्ञापन, परिषद् की वेबसाइट अथार्त,www.ccrhindia.nic.in पर उपलब्ध है।

सहायक निदेशक (प्रशासन)

केन्द्रीय होम्योपैथी अनुसंधान परिषद् में कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक पद के तहत योग्य उम्मीदवारों से आवेदन आमंत्रित किए जाते हैं। योग्यता और अन्य पात्रता शर्तों को नीचे दिया गया है:

पद का नाम	कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक
पद की संख्या	01 (एक) – अनारक्षित
वेतन का स्तर	वेतन आव्यूह (वेतन साँचा)का स्तर-6 (पूर्व-संशोधित पीबी-2, रूपये 9300-34800, पदक्रम वेतन रूपये 4200/-)
आयु	30 वर्षों से अधिक नहीं। (केन्द्र सरकार द्वारा जारी निर्देशों या आदेशों के अनुसार 5 वर्षों तक सरकारी कर्मचारियों के लिए छूट)
शैक्षिक तथा अन्य योग्यता	(I) एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में अंग्रेजी के साथ हिंदी में मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातकोत्तर उपाधि या उपाधि स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में **या** एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में हिन्दी के साथ अंग्रेजी में मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातकोत्तर उपाधि या उपाधि स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में **या** एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या उपाधि स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी माध्यम और अंग्रेजी के साथ हिंदी या अंग्रेजी के अलावा किसी भी विषय में मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय की स्नातकोत्तर उपाधि; **या** एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या उपाधि स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी माध्यम और हिन्दी के साथ हिंदी या अंग्रेजी के अलावा किसी भी विषय में मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय की स्नातकोत्तर उपाधि; **या** हिंदी या अंग्रेजी के अलावा किसी भी विषय में किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय की स्नातकोत्तर उपाधि अनिवार्य या वैकल्पिक हिंदी या अंग्रेजी किसी भी विषय के रूप में या दोनों में से एक परीक्षा के माध्यम के रूप में और अन्य उपाधि स्तर पर एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में; **और** (II) हिन्दी से अंग्रेजी और उसके विपरीत अनुवाद में मान्यता प्राप्त डिप्लोमा या प्रमाण पत्र कोर्स या सरकारी या राज्य सरकार के कार्यालयों में, सरकारी उपक्रम/ स्वायत्त निकाय समेत हिन्दी से अंग्रेजी या उसके विपरीत अनुवाद कार्य में दो वर्षों का अनुभव

<u>तैनाती की प्रारम्भिक जगह:</u>

केन्द्रीय होम्योपैथी अनुसंधान परिषद्, 61-65, संस्थागत क्षेत्र, डी-ब्लॉक के सामने, जनकपुरी, नई दिल्ली-110058

<u>सामान्य शर्तें:</u>

1. **आवेदन प्राप्ति की अंतिम तिथि 3 जनवरी, 2019 है।** अंतिम तिथि के बाद या अपूर्ण जानकारी के साथ प्राप्त आवेदनों को संक्षेप में खारिज कर दिया जाएगा। <u>यदि अंतिम तिथि का अवकाश होता है, तो यह अगले कार्य दिवस तक बढ़ जाएगी।</u>

2. सक्षम अधिकारी को आवेदन प्राप्त होने की समाप्ति तिथि का विस्तार करने का अधिकार सुरक्षित है और भर्ती के किसी भी चरण में पद के लिए भर्ती अभ्यास को स्थगित / रद्द करने का अधिकार भी सुरक्षित है।

3. अधिकतम आयु सीमा सहित उम्मीदवार की योग्यता को समाप्ति तिथि के रूप में गिना जाएगा।

4. उम्मीदवारों को निम्नलिखित शुल्क का भुगतान करना होगा:

सामान्य और अन्य पि. वर्ग	**महिलाएं/अनु.जा/अनु.जनजा/शारीरिक विकलांग**
रूपये 250/- (दो सौ पचास रूपये केवल)	कुछ नहीं

फीस का भुगतान डिमांड ड्राफ्ट या अदायगी आदेश के रूप में किया जाएगा, जो **'महानिदेशक, के.हो.अनु.प.'** के हित में होगा और **नई दिल्ली** में देय किया जायेगा। एक बार भुगतान किए जाने वाला शुल्क वापस नहीं किया जाएगा और ना ही भविष्य की भर्ती में समायोजित किया जाएगा। अपेक्षित शुल्क के बिना प्राप्त आवेदनों को संक्षेप में खारिज कर दिया जाएगा।

5. निम्नलिखित दस्तावेजों की स्वयं प्रमाणित प्रतियां आवेदन के साथ जमा की जानी चाहिए:

अ) केंद्रीय / राज्य शिक्षा बोर्ड द्वारा जारी मैट्रिक परीक्षा / माध्यमिक प्रमाणपत्र की जन्मतिथि के रूप में प्रमाण।

ब) शैक्षणिक योग्यता के समर्थन में सभी स्नातक और स्नातकोत्तर की अंकतालिका, स्नातक की उपाधि प्रमाण पत्र और स्नातकोत्तर उपाधि प्रमाण पत्र का पूरा समुच्चय।

स) हिंदी से अंग्रेजी और इसके विपरीत अनुवाद में डिप्लोमा / प्रमाण पत्र कोर्स की प्रतिलिपि।

8/3/

द) सरकारी या राज्य सरकार के कार्यालयों में, सरकारी उपक्रम/ स्वायत निकाय समेत हिन्दी से अंग्रेजी या उसके विपरीत अनुवाद में अनुभव प्रमाण पत्र।

नियुक्ति से पहले मूल प्रमाणपत्रों को प्रस्तुत करना आवश्यक है।

6. पहले से ही सेवा में मौजूद व्यक्तियों को अपने नियोक्ता के माध्यम से "अनापत्ति प्रमाण पत्र" के साथ अपना आवेदन जमा करना होगा।

7. प्रस्तावित प्रारूप **(अनुबंध-1)** में आवेदन आवश्यक शुल्क के साथ सभी मामलें विधिवत पूर्ण किए गए हैं, **महानिदेशक,केन्द्रीय होम्योपैथी अनुसंधान परिषद्, 61-65, संस्थागत क्षेत्र, डी-ब्लॉक के सामने, जनकपुरी, नई दिल्ली-110058, निर्धारित बंद तिथि तक पहुंच जाना चाहिए।** उम्मीदवार को प्रवेश पत्र **(अनुबंध-2)** के प्रासंगिक कॉलम को भी भरना होगा और आवेदन पत्र के साथ इसे जमा करना होगा। उम्मीदवारों को लिफ़ाफ़े के शीर्ष पर मोटे अक्षरों में **"कनिष्ठ हिंदी अनुवादक के पद के लिए आवेदन"** का उल्लेख करना होगा।

8. सरकारी कर्मचारियों को डीओपीटी (भारत सरकार) के आदेशों के तहतआयु सीमा में छूट है। वह अभ्यार्थी जो इस श्रेणी के अंतर्गत आयु सीमा में छूट चाहता है उसे अपने नियोक्ता द्वारा कार्यालय पैड पर संलग्न प्रपत्र के अनुसार विज्ञापन की तारीख के बाद जारी किए गए उन सभी सारकारी कर्मचारियों को लागू होगी जो, ऐसे ही पद तथा इसी से सम्बंधित संवर्ग पदों पर कार्य कर रहें हो तथा यह स्थापित किया जा सकें कि जिस पद पर वह कार्य कर रहे है वह इस विशेष पद जो भारती के लिए विज्ञापित की गई है के कुशल निर्वहन के लिए उपयोगी प्रतीत हो।

9. चयन लिखित परीक्षा के माध्यम से निम्नलिखित रूप में किया जाएगा:

परीक्षा	विषय	अंक	अवधि
I	1. सामान्य हिन्दी (100 प्रश्न)	100	02 घण्टे
	2. सामान्य अंग्रेजी (100 प्रश्न)	100	
II	<u>अनुवाद और निबंध:</u> (i)दो अवतरणों का अनुवाद (प्रत्येक एक हिंदी से अंग्रेजी और उसके विपरीत); (ii) दो निबंध – प्रत्येक एक हिंदी और अंग्रेजी में	200	02 घण्टे

<u>नोट:</u>

अ) सभी उम्मीदवारों को ऊपर वर्णित परीक्षाओं में उपस्थित होना होगा।

ब) पेपर-I में केवल वस्तुनिष्ठ (एकाधिक वैकल्पिक प्रश्न) होंगे।

स) पेपर 2 का मूल्यांकन उन उम्मीदवारों के संबंध में किया जाएगा [यदि अधिकतम 10 (दस) है] जो पेपर 1 में न्यूनतम पास होने योग्य अंक प्राप्त करते हैं या उसके हिस्से को परिषद् द्वारा तय किया जा सकता है।

द) पेपर 1 में प्रत्येक गलत उत्तर के लिए 1/4 अंकों का नकारात्मक अंकन होगा।

इ) अंतिम चयन पेपर 1 + पेपर 2 के प्रदर्शन पर आधारित होगा।

10. लिखित परीक्षा की तारीख, समय और स्थान का विवरण उम्मीदवारों को सूचित किया जाएगा।

11. अंतिम चयन के चरण में आवश्यकता के अधीन रिक्तियों की संख्या भिन्न हो सकती है।

12. इस भर्ती के लिए सभी कानूनी मामलों के लिए अधिकार क्षेत्र विशेष रूप से नई दिल्ली में होगा और अन्य अदालतों में दायर कानूनी मामले (अगर कोई है) बनाए रखने योग्य नहीं होंगे।

13. किसी भी डाक विलंब के लिए परिषद् जिम्मेदार नहीं होगी।

14. उम्मीदवारों से अनुरोध है कि इस संबंध में किसी भी नई घोषणा के लिए नियमित आधार पर परिषद् की वेबसाइट देखें। कोई भी नई घोषणा केवल परिषद् की वेबसाइट के माध्यम से ही की जाएगी।

15. नियुक्ति सक्षम अधिकारियों के उम्मीदवारों के चिकित्सीय परीक्षा और चरित्र तथा पूर्ववर्ती सत्यापन के अधीन होगी।

16. चयनित उम्मीदवारों को परिषद् के अन्य कर्मचारियों के लिए लागू नियमों और विनियमों द्वारा शासित किया जाएगा और नियुक्ति से पहले आवश्यक उपक्रम देना होगा।

17.नई पेंशन योजना (एनपीएस), 2004 लागू होगी।

18. नियुक्ति के लिए चुने गए उम्मीदवार को भारत में कहीं भी स्थानांतरित करने के लिए उत्तरदायी है।

19. लिखित परीक्षा में भाग लेने या पद पर नियुक्त होने के लिए कोई टीए / डीए स्वीकार्य नहीं होगा।

20. किसी भी स्रोत के माध्यम से प्रचार उम्मीदवार की अयोग्यता का कारण बन जाएगा।

अनुबंध-1

कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक पद के लिए आवेदन पत्र
(ज्ञापन सं. 21/2018)

1. अभ्यर्थी का नाम :
(बड़े अक्षरों में)

2. पिता/पति का नाम :

3. श्रेणी : अनु.जा/अनु.जन जा/अन्य पि.वर्ग/शारीरिक विकलांग/सामान्य

(कृपया सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी निर्धारित प्रारूप की प्रासंगिक प्रमाणपत्रों की छायाप्रति संलग्न करें)

4. यदि शुल्क के भुगतान से छूट दी गई है, तो श्रेणी बताएं:

5. डिमांड ड्राफ्ट/ वेतन आदेश पर विवरण:

बैंक का नाम	शाखा	राशि	डीडी/वेतन आदेश की संख्या

6. पता (बड़े अक्षरों में):
अ) स्थायी:
ब) ई-मेल आई.डी: ....
स) मोबाइल न. ....
द) दूरभाष न. (एसटीडी कोड सहित) ....

7.जन्म तिथि (ईस्वी सन् में):

8.अंतिम तिथि के रूप में उम्र:

9. अगर उम्र छूट की मांग है: हाँ/ना
यदि 'हाँ' तो श्रेणी बताएं:

10. राष्ट्रीयता:

11. आधार सं.:

12. शैक्षिक योग्यता (मध्यमिक/ मैट्रिक परीक्षा की शुरुआत से):-

उत्तीर्ण परीक्षा और उत्तीर्ण करने का वर्ष	बोर्ड/ विश्वविद्यालय	पढे हुए विषय		परीक्षा का माध्यम	प्राप्त किये गए अंकों का प्रतिशत %
		अनिवार्य	**वैकल्पिक**		
दसवीं वर्ष......					
बारहवीं वर्ष......					
स्नातक वर्ष......					
स्नातकोत्तर वर्ष......					

13.हिंदी से अंग्रेजी और उसके विपरीत अनुवाद में डिप्लोमा या प्रमाण पत्र कोर्स:

कोर्स का नाम	संस्थान का नाम	कोर्स की अवधि	बोर्ड/ विश्वविद्यालय	उत्तीर्ण करने का वर्ष	प्राप्त किये गए अंक
1.	2.	3.	4.	5.	6.

14. अनुभव:

कालक्रम अनुसार रोजगार का विवरण (विधिवत हस्ताक्षर किए गए पद आदि की स्थिति दिखाते हुए अलग कागज़ संलग्न करें)

कार्यालय/संस्थान/संगठन	किस पद पर	कब से	कब तक	वेतन दल/वेतन का स्तर और वर्तमान मूल वेतन, पदक्रम वेतन	कर्तव्यों के प्रकार

15. वर्तमान रोजगार की प्रकृति अर्थात अनौपचारिक या अस्थायी या अर्ध स्थायी या स्थायी।

16. यदि वर्तमान रोजगार प्रतिनियुक्ति / अनुबंध आधार पर आयोजित की जाती है तो कृपया स्पष्ट करें:

अ) प्रारम्भिक नियुक्ति की तारीख

ब) प्रतिनियुक्ति / अनुबंध पर नियुक्ति की अवधि

स) वर्तमान कार्यालय का नाम/ जिस संगठन से जुडे है

17. वर्तमान रोजगार के बारे में अतिरिक्त जानकारी:

अ) यदि – केन्द्रीय सरकार/ स्वायत्त संगठन/ सरकारी उपक्रम/ राज्य सरकार/ विश्वविधालयों के तहतकाम कर रहे हैं

ब) प्रति माह प्राप्त कुल अनुदान:

18. अतिरिक्त जानकारी, यदि कोई है, जो आप नियुक्ति के लिए अपनी उपयुक्तता के समर्थन में उल्लेख करना चाहते है। (यदि जगह अपर्याप्त है, तो अलग से एक कागज़ संलग्न करें)

19. कृपया अपनी योग्यता(सामान्य और तकनीकी) बोर्ड/ परिषद्/ तकनीकी पाठ्यक्रमों के लिए विश्वविधालय,अनिवार्य निवासी सेवा (इनटर्नशिप) प्रशिक्षण, पंजीकरण प्रमाणपत्र, अनुभव आदि द्वारा आयोजित सभीपरीक्षाओं की मार्कशीट के समर्थन में प्रतिलीपी संलग्न करें।

20. संलग्नों की सूची

21. टिप्पणी

17/4/18

उपक्रम

मैं यह घोषित करता/करती हूँ किप्रस्तुत की गई जानकारी और विवरण मेरे सर्वोत्तम ज्ञान और विश्वास के तहत सही हैतथामेरे द्वारा कुछ भी छुपाया या दबाया नहीं गया है। मैं यह समझता हूँ कि यदिकोई भी जानकारी अधूरी/गलत या भ्रामक पायी जातीहै तो,मेरी उम्मीदवारी नियुक्तिसे पहले किसी भी हाल में रद्द की जा सकती है; और यदि नियुक्त किया गया है, तो मेरी नियुक्ति को इसके बदले नोटिस या मुआवजे के बिना समाप्त किया जा सकता है। मैं यह भी समझता हूँ कि मेरी उम्मीदवारी विज्ञापन में निर्धारित मानदंड/ शर्तों के अधीन मानी जाएगी।

17.12.18

अभ्यर्थी के हस्ताक्षर

अभ्यर्थी का पिन कोड सहित पूर्ण पोस्टल पता

दिनांक:

नोट: आवेदन का प्रत्येक पृष्ठ, संलग्नक के साथ,पृष्ठ निरंतर क्रमांकित होना चाहिए और उम्मीदवार द्वारा स्वंय प्रमाणित होना चाहिए।

अनुबंध-2

प्रवेश पत्र (प्रतिरूप में भरें)

केन्द्रीय होम्योपैथी अनुसंधान परिषद्

***

पदः कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक

नाम: ______________________

पिता/पति का नाम: ______________________

नाम और पता (पिन कोड सहित बड़े अक्षरों में)

____

____

____

अभ्यर्थी के हस्ताक्षर

(कार्यालय के प्रयोग हेतु)

अनुक्रमांक __________

के.हो.अनु.प. के प्रतिनिधि के हस्ताक्षर

प्रवेश पत्र (प्रतिरूप में भरें)

केन्द्रीय होम्योपैथी अनुसंधान परिषद्

***

पदः कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक

नामः ______________________________

पिता/पति का नामः ________________________

नाम और पता (पिन कोड सहित बड़े अक्षरों में)

____

____

____

अभ्यर्थी के हस्ताक्षर

(कार्यालय के प्रयोग हेतु)

अनुक्रमांक __________

के.हो.अनु.प. के प्रतिनिधि के हस्ताक्षर

अनुबंध-3

आयु छूट की मांग करने हेतु प्रपत्र

आयु छूट की मांग करने के लिए सरकारी कर्मचारियों द्वारा प्रमाण पत्र का रूप तैयार किया जाएगा

(संस्था/ जारी करने वाले प्राधिकरण का कार्यालय पैड)

यह प्रमाणित किया जाता है कि श्री/सुश्री _______________ का पुत्र,/ की पुत्री,/ की पत्नी श्री _________________ इस संगठन विभाग/ मंत्रालय के नियमित रूप से नियुक्त कर्मचारी है और अवधि के दौरान उनके द्वारा किये गए कर्तव्यों के तहत हैं:-

प्रमाणित किया जाता है कि:

*(अ) श्री/श्रीमती/कु ___________________ प्रभावी रूप से _________________ के कार्यालय/ विभाग में _______________ का स्थायी पद रखता/रखती है।

*(ब) श्री/श्रीमती/कु _____________________

हस्ताक्षर ....
नाम ....
पद ....
मंत्रालय/ कार्यालय ....
पता ....

स्थान ....
दिनांक ....

कार्यालय की मोहर

* जो कार्य/ अनुच्छेद लागू नहीं होंगे कृप्या उन्हें हटाएं।